

Instructions for the Fecal Occult Blood Test (FOBT)



1

Prepare the Card

1. Remove the card from the envelope. Write your name, age and address on the front of the card with a pen. Store the card in the envelope.
2. Before collecting your stool (poop) sample, write the date on section 1 of the card.



2

Collect Stool

1. Flush toilet and allow the bowl to fill.
2. Unfold the tissue paper that is in the kit and float it on the toilet bowl water. Let the edges of the paper stick to sides of the bowl. Your stool will fall on the tissue. (Note: It is fine if some water collects on the tissue.)



3

Place Stool on the Card

1. Open front of section 1. Use one of the sticks in the kit to take a small sample of the stool from the toilet. Put a **thin smear** of the stool in the "A" area of section 1.
2. With the same stick, take a second sample from a different part of the stool. Smear this sample on area "B" of the same section. Flush the tissue. Wrap the stick in toilet paper and put it in the trash.



4

Close the Cover

1. To close the cover of section 1, insert the front flap under the tab.
2. Store the card in the envelope until your next bowel movement. Keep the card in a cool dark place, but **not** in the refrigerator.



5

Repeat and Mail

1. Use sections 2 and 3 for your next two bowel movements. Repeat the collection steps you used for section 1.
2. After completing the last section, let the card dry overnight in the envelope.
3. The next day, remove the card from the envelope and place in the mailing pouch. Seal the pouch carefully and mail it to your doctor or clinic. Or, you may take the card to your doctor's office.

IMPORTANT

- Do not collect stool samples during your menstrual period (wait three days after bleeding has stopped), or while you have bleeding hemorrhoids or blood in your urine.
- If possible, do not use toilet bowl cleaners during the time you're collecting samples. To remove bowl cleaners, flush the toilet twice before collecting samples.
- Collect samples from three bowel movements that follow each other.
- Keep collection card away from heat, light and chemicals.
- Do not reopen the cover of a section you have already completed.

Your special instructions:

If you have questions, call:

Public Health
Seattle & King County



Washington Colon Health Program



Instrucciones para la Prueba de Sangre Oculta en las Heces (FOBT por sus siglas en inglés)



1

Prepare la tarjeta

1. Retire la tarjeta del sobre. Escriba su nombre, edad y dirección en la parte delantera de la tarjeta, usando una pluma. Guarde la tarjeta en el sobre.
2. Antes de recolectar su muestra de heces, escriba la fecha en la sección 1 de la tarjeta.



2

Recolecte las heces

1. Tire la cadena del inodoro y espere hasta que se llene la taza.
2. Desdoble el papel de seda que está en el estuche de prueba y colóquelo flotando sobre el agua en la taza del inodoro. Deje que los bordes del papel se peguen a los lados de la taza del inodoro. Sus heces caerán sobre el papel de seda. (Nota: Está bien si se filtra un poco de agua en el papel de seda.)



3

Deposite las heces en la tarjeta

1. Abra la parte del frente de la sección 1. Utilice uno de los palitos que está en el estuche de prueba para tomar una pequeña muestra de las heces del inodoro. Unte una mancha fina de las heces en el área "A" de la sección 1.
2. Con el mismo palito, tome una segunda muestra de una parte diferente de las heces. Unte esta muestra en el área "B" de la misma sección. Tire la cadena para desechar el papel de seda. Envuelva el palito en papel higiénico y deséchelo en la basura.



4

Cierre la cubierta

1. Para cerrar la cubierta de la sección 1, inserte la aleta delantera debajo de la lengüeta.
2. Guarde la tarjeta en el sobre hasta su próxima defecación. Mantenga la tarjeta en un lugar oscuro y fresco, pero no la guarde en el refrigerador.



5

Repita y envíe por correo

1. Use las secciones 2 y 3 para sus dos próximas defecaciones. Repita los pasos para la recolección que usted usó para la sección 1.
2. Después de completar la última sección, deje secar la tarjeta en el sobre durante la noche.
3. Al día siguiente, retire la tarjeta del sobre y colóquela en la bolsa para envío por correo. Selle la bolsa cuidadosamente y envíela por correo a su doctor o clínica. O bien, usted puede llevar la tarjeta al consultorio de su doctor.

IMPORTANTE

- No recolecte las muestras de heces durante su período menstrual (espere tres días hasta después de haber dejado de sangrar), o cuando tiene hemorroides o sangre en su orina.
- Si es posible, no use limpiadores para el inodoro durante el tiempo que está recolectando las muestras. Para eliminar los limpiadores de la taza, tire la cadena del inodoro dos veces antes de recolectar las muestras.
- Recolecte las muestras de tres deposiciones consecutivas.
- Mantenga la tarjeta de recolección lejos del calor, la luz y los productos químicos.
- No vuelva a abrir la cubierta de una sección que usted ya ha completado.

Sus instrucciones especiales:

Si tiene preguntas, llame a:



Washington Colon Health Program



Las fotografías se usaron con el permiso de: University of Washington, International Community Health Services, Harborview Medical Center, Fred Hutchinson Cancer Research Center Funding, para el desarrollo e impresión de este folleto: National Cancer Institute #CA92432

Esta publicación se encuentra disponible en formatos alternativos. 2/2008